Status of Vieques Munitions Response Sites

Estado Actual de los Sitios de Respuesta a Municiones en Vieques

NAVFAC Naval Facilities Engineering Command

www.navfac.navy.mil/vieques
www.facebook.com/ViequesRestoration

Incremental Sampling at UXO Sites (Muestreo Incremental en los Sitios UXO)

Collecting Incremental Soil Samples (Recolectando Muestras Incrementales de Suelo)

Incremental Sampler (Instrumento de Muestreo Incremental)

Collecting samples in Laguna Anones (Recolectando muestras en la Laguna Anones)

- Incremental sampling approach is designed to characterize large areas of former military training such as the VQ former range (El método de muestreo incremental está diseñado para caracterizar áreas amplias donde antiguamente se realizaban entrenamientos militares como en el antiguo campo de tiro en Vieques)
- Over 150 incremental soil samples collected at UXOs 1, 4, 9, 10, 12, 14, and 18 during their Remedial Investigations (Sobre 150 muestras incrementales de suelo fueron colectadas en los UXOs 1, 4, 9, 10, 12, 14, y 18 durante las Investigaciones para la Remediación)
- Each incremental soil sample is made up of about 100 sub-samples collected within an area of up to an acre (Cada muestra incremental de suelo está compuesta de cerca de 100 submuestras colectadas dentro de un área de hasta un acre)

Groundwater Monitoring Work at the VQ former range (Trabajo de Monitoreo de Aguas Subterráneas en el antiguo campo de tiro en Vieques)

Installing regional groundwater monitoring wells across the VNTR (Instalación de pozos de monitoreo de aguas subterráneas regionales en el VNTR)

Work at UXO 9/UXO 10 (Trabajo en UXO 9/ UXO 10)

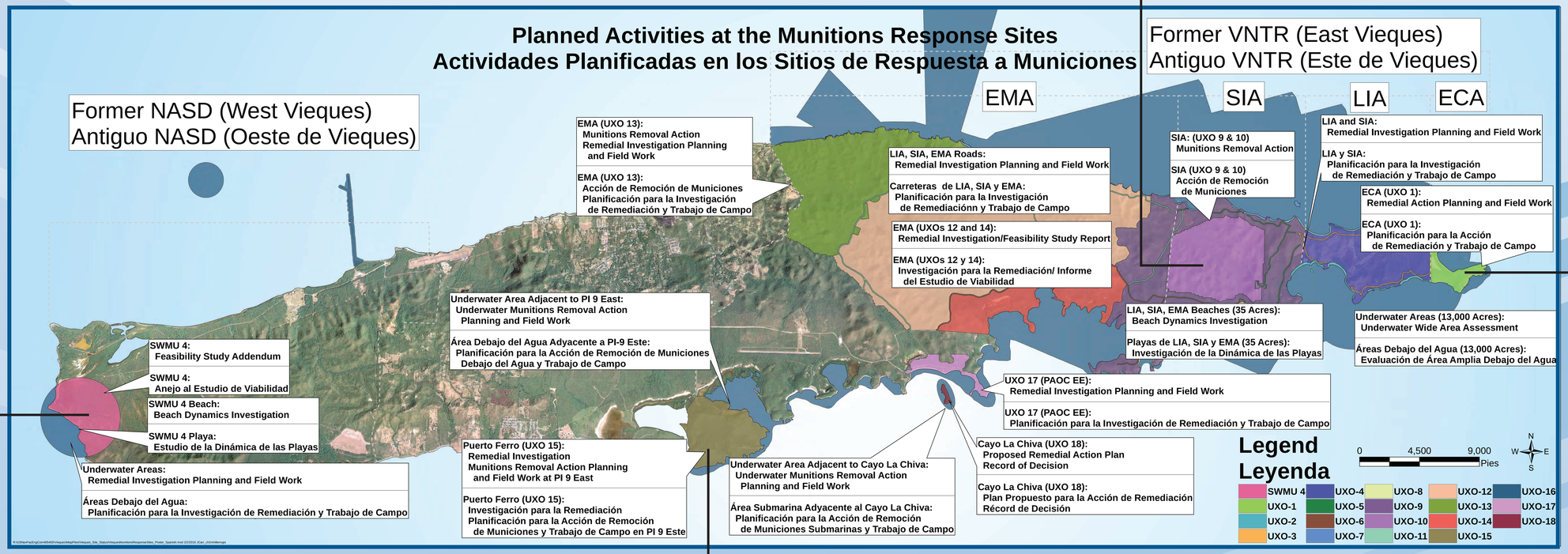
Surface munitions clearance in the SIA (UXO 9/UXO 10) (Remoción de municiones de la superficie en el SIA (UXO 9/UXO 10)

Munitions recovered from SIA surface clearance (Municiones recuperadas durante la remoción superficial del SIA)

UXO 1 Site Conditions (Condiciones del Sitio UXO 1)

Example of current conditions at the ECA (UXO 1) (Ejemplo de condiciones actuales en el ECA (UXO 1)

Planned Activities at the Munitions Response Sites
Actividades Planificadas en los Sitios de Respuesta a Municiones



Work at SWMU 4 (Trabajo en SWMU 4)

Subsurface munitions removal (Remoción de municiones bajo la superficie del suelo)

Using digital geophysical mapping (DGM) to find subsurface munitions (Utilizando cartografía geofísica digital (DGM, por sus siglas en inglés) para localizar municiones debajo del suelo)

Munitions and debris recovered (Escombros y municiones recuperados)

Remedial Investigation Work at UXO 15 (Trabajo de Investigación para la Remediación en UXO 15)

Debris pile (Pila de escombros)

Collecting samples following debris removal (Recolección de muestras luego de la remoción de escombros)

Clearing vegetation from berms in preparation for sampling (Removiendo vegetación en la berma en preparación para el muestreo)